

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

31 mai 2006

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 17 mai 2006 instaurant
des tribunaux de l'application des peines**

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| 1. Résumé | 3 |
| 2. Exposé des motifs | 4 |
| 3. Avant-projet | 7 |
| 4. Avis du Conseil d'État n° 40.445/2 | 8 |
| 5. Projet de loi | 14 |

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
51 DU RÈGLEMENT.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 mei 2006

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 17 mei 2006
houdende oprichting van strafuitvoerings-
rechtbanken**

INHOUD

| | |
|--|----|
| 1. Samenvatting | 3 |
| 2. Memorie van toelichting | 4 |
| 3. Voorontwerp | 7 |
| 4. Advies van de Raad van State nr. 40.445/2 | 8 |
| 5. Wetsontwerp | 14 |

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET RÈGLEMENT.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 31 mai 2006.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 31 mei 2006 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 1^{er} juin 2006.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 1 juni 2006 door de Kamer ontvangen.

| | |
|---------------|--|
| cdH | : Centre démocrate Humaniste |
| CD&V | : Christen-Democratisch en Vlaams |
| ECOLO | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| FN | : Front National |
| MR | : Mouvement Réformateur |
| N-VA | : Nieuw - Vlaamse Alliantie |
| PS | : Parti socialiste |
| sp.a - spirit | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| Vlaams Belang | : Vlaams Belang |
| VLD | : Vlaamse Liberalen en Democraten |

Abréviations dans la numérotation des publications :

| | |
|-------------------|--|
| DOC 51 0000/000 : | Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif |
| QRVA : | Questions et Réponses écrites |
| CRIV : | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) |
| CRABV : | Compte Rendu Analytique (couverture bleue) |
| CRIV : | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN : | Séance plénière |
| COM : | Réunion de commission |
| MOT : | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige) |

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

| | |
|-------------------|--|
| DOC 51 0000/000 : | Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer |
| QRVA : | Schriftelijke Vragen en Antwoorden |
| CRIV : | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) |
| CRABV : | Beknopt Verslag (blauwe kaft) |
| CRIV : | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN : | Plenum |
| COM : | Commissievergadering |
| MOT : | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier) |

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Afin d'harmoniser deux lois (la première instaurant les tribunaux de l'application des peines et la seconde la loi relative à la protection de la jeunesse) qui vont prochainement entrer en vigueur et qui modifient les mêmes articles du code judiciaire et afin d'éviter que l'un d'entre eux ne supprime ce que l'autre a créé, il a été décidé d'introduire dans les articles mentionnés par le vote de la loi relative à la protection de la jeunesse l'existence tant du magistrat de liaison en matière de jeunesse que du magistrat du tribunal de l'application des peines et il est alors indispensable de supprimer les articles du projet instaurant les tribunaux de l'application des peines qui modifiaient ces articles du code judiciaire

SAMENVATTING

Teneinde de twee wetten (de eerste richt de strafuitvoeringsrechtbanken op en de tweede is de wet op de jeugdbescherming) die binnenkort in werking zullen treden en die dezelfde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen op elkaar af te stemmen en om te vermijden dat een van beiden hetgeen de andere heeft opgericht zou opheffen, werd besloten in de vermelde artikelen het bestaan in te voegen van zowel de verbindingsmagistraat inzake de jeugd als van de verbindingsmagistraat van de strafuitvoeringsrechtbanken; het is derhalve onmisbaar dat de artikelen van het ontwerp tot oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken die deze artikelen van het Gerechtelijk Wetboek wijzigden, worden opgeheven

EXPOSÉ DES MOTIFS

La loi du 17 mai 2006 instaurant les tribunaux de l'application des peines modifie un certain nombre d'articles du code judiciaire alors que dans le même temps, le projet de loi modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction modifie également les mêmes articles, mais de manière différente.

La loi instaurant les tribunaux de l'application des peines insère dans le Code judiciaire (dans les articles 58*bis*, 259*sexies*, 259*septies*, 287) la fonction de magistrat du tribunal de l'application des peines. Le projet de loi relatif à la protection de la jeunesse insère dans les mêmes articles la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse.

Afin d'harmoniser ces deux textes et d'éviter que l'un d'entre eux ne supprime ce que l'autre a créé, il a été décidé d'introduire dans les articles mentionnés par le vote de la loi relative à la protection de la jeunesse l'existence tant du magistrat de liaison en matière de jeunesse que du magistrat du tribunal de l'application des peines et il est alors indispensable de supprimer les articles de la loi du 17 mai 2006, instaurant les tribunaux de l'application des peines qui modifiaient ces articles du Code judiciaire.

Le présent projet de loi ne modifie donc en rien la nature de la loi instaurant les tribunaux de l'application des peines mais les articles qui devaient modifier le Code judiciaire pour y intégrer la fonction de juge du tribunal de l'application des peines seront introduits et votés par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse et ce, afin d'éviter que celui des deux projets de loi dont il est question ici qui entrera en application le dernier ne vienne modifier ce qui aura été introduit par le premier.

Dans son avis, le Conseil d'Etat a estimé que l'adoption du texte de l'avant-projet de loi examiné ici ne posait pas de problème pour autant que la loi relative à la protection de la jeunesse entre en vigueur avant la loi instaurant les tribunaux de l'application de la peine.

Le gouvernement confirme donc clairement ici que tel sera bien le cas.

Art. 2

L'article 2 vise à supprimer l'article 2 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines.

MEMORIE VAN TOELICHTING

De wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoerings-rechtbanken wijzigt een aantal artikelen van het Gerechtelijk Wetboek, terwijl tezelfdertijd, het ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, dezelfde artikelen wijzigt, zij het dan op een andere wijze.

De wet houdende oprichting van strafuitvoerings-rechtbanken stelt in het Gerechtelijk Wetboek (in de artikelen 58*bis*, 259*sexies*, 259*septies* en 287) het ambt van magistrat in de strafuitvoeringsrechtbank in. Met het wetsontwerp betreffende de jeugdbescherming wordt in dezelfde artikelen het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken ingesteld.

Om beide teksten te harmoniseren en te voorkomen dat de ene zou afschaffen wat de andere in het leven roept, is besloten zowel de verbindingsmagistraat in jeugdzaken als de magistrat in de strafuitvoeringsrechtbank in voornoemde artikelen op te nemen via de goedkeuring van de wet betreffende de jeugdbescherming. De artikelen van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken waarin deze artikelen van het Gerechtelijk Wetboek werden gewijzigd, moeten dan ook worden geschrapt.

Dit wetsontwerp wijzigt derhalve helemaal niets aan de aard van de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken. De artikelen waarmee wijzigingen werden aangebracht in het Gerechtelijk Wetboek om daarin het ambt van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank op te nemen, worden goedgekeurd en ingevoegd via de wet betreffende de jeugdbescherming. Daarmee wordt voorkomen dat het later in werking tredende wetsontwerp wijzigt wat is ingevoerd door het andere.

In zijn advies heeft de Raad van State de mening geuit dat de goedkeuring van de tekst van het hier onderzochte voorontwerp van wet geen probleem opleverde, in zover de wet betreffende de jeugdbescherming van kracht wordt vóór de wet die de strafuitvoeringsrechtbanken instelt.

De regering bevestigt hier duidelijk dat het zo zal zijn.

Art. 2

Artikel 2 strekt tot opheffing van artikel 2 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Cet article de la loi modifiait l'article 58*bis* du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines et le substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines dans la liste des magistrats qui ont un mandat spécifique. Cet article doit être abrogé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines et celle de substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines seront insérés dans la liste des magistrats qui ont un mandat spécifique par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera ces fonctions dans la liste en question en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi du 17 mai 2006 instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Art. 3

L'article 3 vise à abroger l'article 19, 4°, de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines.

Cet article de la loi modifiait l'article 259*sexies* du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines et le substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines dans la liste des magistrats concernés par une procédure de désignation spécifique. Cet article doit être abrogé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines et celle de substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines seront insérés dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera ces fonctions dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 19 de la loi du 17 mai 2006 instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Art. 4

L'article 4 vise à supprimer l'article 20, 1°, de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines.

Cet article de la loi modifiait l'article 259*septies* du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines et le substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines dans la liste des magistrats concernés par une désignation éventuelle pour un mandat adjoint. Cet article doit être supprimé

Dit artikel van de wet wijzigde artikel 58*bis* van het Gerechtelijk Wetboek door de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken op te nemen in de lijst van magistraten met een bijzonder mandaat. Dit artikel moet worden opgeheven omdat het ambt van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en dat van substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken worden opgenomen in de lijst van magistraten met een bijzonder mandaat via de wet betreffende de jeugdbescherming waarin voornoemde ambten in de betrokken lijst worden opgenomen samen met het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, terwijl in artikel 2 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken geen melding wordt gemaakt van de verbindingsmagistraat in jeugdzaken.

Art. 3

Artikel 3 strekt tot opheffing van artikel 19, 4°, van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Dit artikel van de wet wijzigde artikel 259*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek door de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken opgenomen in de lijst van magistraten voor wie een bijzondere aanwijzingsprocedure geldt. Dit artikel moet worden opgeheven omdat het ambt van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en dat van substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken worden opgenomen in de lijst van magistraten voor wie een bijzondere aanwijzingsprocedure geldt via de wet betreffende de jeugdbescherming waarin voornoemde ambten in de betrokken lijst worden opgenomen samen met het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, terwijl in artikel 19 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken geen melding wordt gemaakt van de verbindingsmagistraat in jeugdzaken.

Art. 4

Artikel 4 strekt tot opheffing van artikel 20, 1°, van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Dit artikel van de wet wijzigde artikel 259*septies* van het Gerechtelijk Wetboek door de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken op te nemen in de lijst van magistraten die eventueel worden aangewezen voor een adjunct-mandaat. Dit artikel moet

puisque les fonctions de juge au tribunal de l'application des peines et de substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines seront insérées dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera ces fonctions dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 20 de la loi du 17 mai 2006 instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Art. 5

L'article 5 vise à abroger l'article 22 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines.

Cet article de la loi modifiait l'article 287 du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines et le substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines dans la liste des magistrats concernés par cet article. Cet article doit être supprimé puisque les fonctions de juge au tribunal de l'application des peines et de substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines seront insérées dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera ces fonctions dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 22 de la loi 17 mai 2006 instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Art. 6

Il s'agit d'assurer la cohérence entre deux lois qui entrent en vigueur à des moments différents et qui modifient les mêmes articles. Il est donc important de prévoir une disposition permettant au Roi de faire entrer en vigueur les articles concernés au moment opportun.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée des dispositions que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

worden opgeheven omdat het ambt van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en dat van substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in straf-uitvoeringszaken worden opgenomen in de lijst van magistraten die eventueel worden aangewezen voor een adjunct-mandaat via de wet betreffende de jeugdbescherming waarin voornoemde ambten in de betrokken lijst worden opgenomen samen met het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, terwijl in artikel 20 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken geen melding wordt gemaakt van de verbindingsmagistraat in jeugdzaken.

Art. 5

Artikel 5 strekt tot opheffing van artikel 22 van de wet van van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Dit artikel van de wet wijzigde artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek door de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken op te nemen in de lijst van magistraten waarop dit artikel betrekking heeft. Dit artikel moet worden opgeheven omdat het ambt van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en dat van substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken worden opgenomen in de lijst van magistraten waarop dit artikel betrekking heeft via de wet betreffende de jeugdbescherming waarin voornoemde ambten in de betrokken lijst worden opgenomen samen met het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken, terwijl in artikel 22 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken geen melding wordt gemaakt van de verbindingsmagistraat in jeugdzaken.

Art. 6

Het gaat om het garanderen van de coherentie tussen twee wetten die op verschillende momenten in werking treden en die dezelfde artikelen wijzigen. Het is dus belangrijk een bepaling te voorzien die het de Koning mogelijk maakt de betrokken artikelen op het geschikte moment in werking te doen treden.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de regering de eer heeft aan uw goedkeuring voor te leggen.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi modifiant la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

Art. 3

L'article 19, 4°, de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

Art. 4

L'article 20, 1°, de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

Art. 5

L'article 22 de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

Art. 6

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des articles 2 à 5.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van ... houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art.2

Artikel 2 van de wet van ... houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 3

Artikel 19, 4°, van de wet van ... houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 4

Artikel 20, 1°, van de wet van ... houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 5

Artikel 22 van de wet van ... houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 6

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2 tot 5.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 40.445/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 10 mai 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines», a donné le 16 mai 2006 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«Le projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines va être voté en séance plénière au Sénat ce jeudi 4 mai 2006. Compte tenu de l'urgence qu'il y a à voter ce texte, il est tout à fait impossible d'encore déposer des amendements à ce projet de loi. En effet, pour pouvoir faire entrer en vigueur ce projet de loi en janvier 2007, de nombreuses étapes doivent être effectuées pour l'engagement et le recrutement des futurs assesseurs de ce tribunal, pour la formation et la désignation des magistrats de ce tribunal, etc. Retarder encore le vote définitif de la loi en déposant des amendements mettrait sérieusement en péril le calendrier d'implémentation qui a été établi ce qui aurait comme conséquence le risque de voir les tribunaux de l'application des peines ne pas être prêts au moment où les commissions de libération conditionnelle disparaîtront ce qui poserait des grosses difficultés en ce qui concerne la gestion de la population pénitentiaire.

Or, il est apparu que le projet de loi instaurant les tribunaux de l'application des peines modifie un certain nombre d'articles du code judiciaire alors que dans le même temps, le projet de loi modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction modifie également les mêmes articles mais de manière différente.

Le projet de loi instaurant les tribunaux de l'application des peines insère dans le code judiciaire (dans les articles 58bis, 259sexies, 259septies, 287) la fonction de magistrat du tribunal de l'application des peines. Le projet de loi relatif à la protection de la jeunesse insère dans les mêmes articles la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse.

Afin d'harmoniser ces deux textes et d'éviter que l'un d'entre eux ne supprime ce que l'autre a créé, il a été décidé d'introduire dans les articles mentionnés par le vote de la loi relative à la protection de la jeunesse l'existence tant du magistrat de liaison en matière de jeunesse que du magistrat du tribunal de l'application des peines et il est alors indispensable de supprimer les articles du projet instaurant les tribunaux de l'application des peines qui modifiaient ces articles du code judiciaire.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 40.445/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 10 mei 2006 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken», heeft op 16 mei 2006 het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief met de adviesaanvraag luidt als volgt:

«Le projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines va être voté en séance plénière au Sénat ce jeudi 4 mai 2006. Compte tenu de l'urgence qu'il y a à voter ce texte, il est tout à fait impossible d'encore déposer des amendements à ce projet de loi. En effet, pour pouvoir faire entrer en vigueur ce projet de loi en janvier 2007, de nombreuses étapes doivent être effectuées pour l'engagement et le recrutement des futurs assesseurs de ce tribunal, pour la formation et la désignation des magistrats de ce tribunal, etc. Retarder encore le vote définitif de la loi en déposant des amendements mettrait sérieusement en péril le calendrier d'implémentation qui a été établi ce qui aurait comme conséquence le risque de voir les tribunaux de l'application des peines ne pas être prêts au moment où les commissions de libération conditionnelle disparaîtront ce qui poserait des grosses difficultés en ce qui concerne la gestion de la population pénitentiaire.

Or, il est apparu que le projet de loi instaurant les tribunaux de l'application des peines modifie un certain nombre d'articles du code judiciaire alors que dans le même temps, le projet de loi modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction modifie également les mêmes articles mais de manière différente.

Le projet de loi instaurant les tribunaux de l'application des peines insère dans le code judiciaire (dans les articles 58bis, 259sexies, 259septies, 287) la fonction de magistrat du tribunal de l'application des peines. Le projet de loi relatif à la protection de la jeunesse insère dans les mêmes articles la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse.

Afin d'harmoniser ces deux textes et d'éviter que l'un d'entre eux ne supprime ce que l'autre a créé, il a été décidé d'introduire dans les articles mentionnés par le vote de la loi relative à la protection de la jeunesse l'existence tant du magistrat de liaison en matière de jeunesse que du magistrat du tribunal de l'application des peines et il est alors indispensable de supprimer les articles du projet instaurant les tribunaux de l'application des peines qui modifiaient ces articles du code judiciaire.

Le présent projet de loi ne modifie donc en rien la nature du projet de loi instaurant les tribunaux de l'application des peines mais les articles qui devaient modifier le code judiciaire pour y intégrer la fonction de juge du tribunal de l'application des peines seront introduits et votés par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse et ce, afin d'éviter que celui des deux projets de loi dont il est question ici qui entrera en application le dernier ne vienne modifier ce qui aura été introduit par le premier.

Article 1^{er}

L'article 2 de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé.

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 58bis du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats qui ont un mandat spécifique. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats qui ont un mandat spécifique par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en question en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Article 2

L'article 19, 4° de la loi du ...instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé.

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 259sexies du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats concernés par une procédure de désignation spécifique. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Article 3

L'article 20, 1° de la loi du ...instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 259septies du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats concernés par une dési-

Le présent projet de loi ne modifie donc en rien la nature du projet de loi instaurant les tribunaux de l'application des peines mais les articles qui devaient modifier le code judiciaire pour y intégrer la fonction de juge du tribunal de l'application des peines seront introduits et votés par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse et ce, afin d'éviter que celui des deux projets de loi dont il est question ici qui entrera en application le dernier ne vienne modifier ce qui aura été introduit par le premier.

Article 1^{er}

L'article 2 de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé.

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 58bis du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats qui ont un mandat spécifique. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats qui ont un mandat spécifique par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en question en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Article 2

L'article 19, 4° de la loi du ...instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé.

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 259sexies du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats concernés par une procédure de désignation spécifique. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Article 3

L'article 20, 1° de la loi du ...instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 259septies du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats concernés par une

gnation éventuelle pour un mandat adjoint. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Article 4

L'article 22 de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 287 du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats concernés par cet article. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.»

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Selon l'exposé des motifs de l'avant-projet, il s'avère nécessaire d'harmoniser la loi du ... «instaurant des tribunaux de l'application des peines» et la loi du ... «modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction», pour la raison que ces deux lois modifient les mêmes articles du Code judiciaire ¹, la première afin d'y insérer les fonctions de juge au tribunal de l'application des peines et de substituer du procureur du Roi spécialisé en application des peines et la seconde, afin d'y insérer la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse.

¹ Sont ainsi visés les articles 58bis, 4^o, 259sexies, § 3, alinéa 4, 259septies, alinéa 4, et 287, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

désignation éventuelle pour un mandat adjoint. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.

Article 4

L'article 22 de la loi du ... instaurant des tribunaux de l'application des peines est supprimé

Justification

Cet article de la loi modifiait l'article 287 du Code judiciaire en insérant le juge au tribunal de l'application des peines dans la liste des magistrats concernés par cet article. Cet article doit être supprimé puisque la fonction de juge au tribunal de l'application des peines sera inséré dans la liste des magistrats en question par le biais de la loi relative à la protection de la jeunesse qui insérera cette fonction dans la liste en même temps que la fonction de magistrat de liaison en matière de jeunesse alors que dans l'article 2 de la loi instaurant le tribunal de l'application des peines, il n'est pas fait mention du magistrat de liaison de la jeunesse.»

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is verwangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Volgens de memorie van toelichting bij het voorontwerp blijkt het noodzakelijk de wet van ... «houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken» en de wet van ... «tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd» met elkaar in overeenstemming te brengen, om de reden dat die twee wetten dezelfde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen ¹, de eerste om de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank en de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken in dat Wetboek op te nemen en de tweede om er het ambt van verbindingsmagistraat in jeugdzaken in op te nemen.

¹ Bedoeld worden de artikelen 58bis, 4^o, 259sexies, § 3, vierde lid, 259septies, vierde lid, en 287, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Les deux textes en question ont en réalité déjà été adoptés, le premier par la Chambre des représentants et le second par le Sénat, et soumis à la sanction royale le 4 mai 2006 ².

Comme le précise également l'exposé des motifs de l'avant-projet de loi, il a dès lors été décidé, afin d'harmoniser ces deux textes et d'éviter que l'un d'entre eux ne supprime ce que l'autre a créé, de mentionner, dans les articles du Code judiciaire, modifiés par la loi relative à la protection de la jeunesse, l'existence tant du magistrat de liaison en matière de jeunesse que du juge au tribunal de l'application des peines et du substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines. En conséquence, il devenait indispensable de supprimer les articles du projet instaurant les tribunaux de l'application des peines qui modifiaient les mêmes articles du Code judiciaire.

Les articles 2 à 5 de l'avant-projet de loi abrogent en conséquence les articles 2, 19, 4°, 20, 1°, et 22, de la loi du ... «instaurant des tribunaux de l'application des peines» ³. L'article 6 de l'avant-projet de loi habilite le Roi à déterminer la date d'entrée en vigueur de ces différents articles.

Compte tenu de ce qui précède, la méthode suivie par l'auteur de l'avant-projet de loi pour lever l'hiatus entre les deux lois appelle les observations qui suivent.

Si la loi relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction entre en vigueur avant la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines, l'adoption de l'avant-projet de loi présentement examiné ne pose pas problème puisqu'il aura simplement pour effet d'abroger certains articles de la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines, avant même que celle-ci ne soit entrée en vigueur.

Par contre, si la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines devait entrer en vigueur avant la loi relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, l'adoption de l'avant-projet de loi présentement examiné soulèverait alors les objections suivantes:

² Pour le projet de loi «instaurant des tribunaux de l'application des peines», voir Doc. parl. Sénat, session 2005-2006, n° 3-1127/10. Pour le projet de loi «modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction», voir Doc. parl., Chambre, session 2004-2005, DOC 51 - 1467/020.

³ Il est encore précisé, dans la motivation de l'urgence, qu'il est s'est avéré tout à fait impossible d'encre encore déposer des amendements au projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines, parce que cette loi doit pouvoir entrer en vigueur en janvier 2007.

Beide teksten in kwestie zijn in werkelijkheid reeds aangenomen, de eerste door de Kamer van volksvertegenwoordigers en de tweede door de Senaat, en op 4 mei 2006 ter bekrachtiging voorgelegd aan de Koning ².

Zoals eveneens wordt gepreciseerd in de memorie van toelichting bij het voorontwerp van wet, is derhalve, om beide teksten te harmoniseren en te voorkomen dat de ene zou afschaffen wat de andere in het leven roept, besloten in de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet op de jeugdbescherming, melding te maken van zowel de verbindingsmagistraat in jeugdzaken als de magistraat in de strafuitvoeringsrechtbank en van de substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken. Bijgevolg werd het volstrekt noodzakelijk de artikelen te schrappen van het ontwerp houdende de oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken die dezelfde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek wijzigden.

De artikelen 2 tot 5 van het voorontwerp van wet voorzien bijgevolg in de opheffing van de artikelen 2, 19, 4°, 20, 1°, en 22, van de wet van ...»houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken» ³. Artikel 6 van het voorontwerp machtigt de Koning om de datum van inwerkingtreding te bepalen van die verschillende artikelen.

Gelet op het voorgaande behoren bij de door de steller van het voorontwerp van wet gevolgde methode om de leemte tussen de twee wetten te vullen, de volgende opmerkingen te worden gemaakt.

Indien de wet betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd in werking treedt vóór de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, levert het aannemen van het voorliggende voorontwerp van wet geen probleem op, aangezien het gewoon de opheffing tot gevolg zal hebben van bepaalde artikelen van de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, nog voor deze in werking is getreden.

Indien de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken daarentegen in werking zou treden vóór de wet betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, zou de aanneming van het voorliggende voorontwerp de volgende bezwaren opleveren :

² Voor het ontwerp van wet «houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken», zie Gedr. St. Senaat, zitting 2005-2006, nr. 3-1127/10.

Voor het ontwerp van wet «tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd», zie Gedr. St., Kamer, zitting 2004-2005, DOC 51-1467/020.

³ In de motivering van het spoedeisend karakter van de aanvraag wordt voorts gepreciseerd dat het totaal onmogelijk blijkt nog amendementen in te dienen op de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, omdat deze wet in januari 2007 in werking moet kunnen treden.

1. Dès lors que les divers articles de la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines que vise l'avant-projet de loi ne constituent que des dispositions modificatives de divers articles du Code judiciaire, ils n'ont pas d'autre objet que d'adapter un texte existant et ne subsistent pas comme tels dès qu'ils sont entrés en vigueur. Il est en conséquence dépourvu de sens de vouloir abroger de telles dispositions modificatives après leur entrée en vigueur ⁴.

Si l'intention de l'auteur de l'avant-projet est donc de faire entrer en vigueur la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines avant celle relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, la seule manière d'éviter toute incohérence entre les deux lois consiste, non pas à abroger, après leur entrée en vigueur, divers articles de la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines, mais bien à modifier, avant leur entrée en vigueur, ceux des articles de la loi relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, qui modifient les divers articles du Code judiciaire, et ce afin de tenir compte de la version de ces articles telle qu'elle résultera des modifications préalablement apportées par la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines ⁵.

2. Il conviendrait de même de s'assurer que les autres modifications apportées par la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines à divers articles du Code judiciaire ne nécessitent pas également une adaptation d'autres articles

1. Aangezien de verschillende artikelen van de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, waarnaar in het voorontwerp van wet wordt verwezen, slechts bepalingen zijn tot wijziging van verscheidene artikelen van het Gerechtelijk Wetboek, hebben ze geen ander doel dan het aanpassen van een bestaande tekst en blijven ze niet als zodanig bestaan eenmaal ze in werking zijn getreden. Het heeft bijgevolg geen zin zulke wijzigingsbepalingen te willen opheffen na hun inwerkingtreding ⁴.

Indien het dus in de bedoeling ligt van de steller van het voorontwerp de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken in werking te laten treden vóór die betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, bestaat de enige manier om elke inconsistentie tussen de twee wetten te voorkomen niet in het opheffen van verscheidene artikelen van de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, na de inwerkingtreding ervan, maar in het wijzigen, vóór de inwerkingtreding ervan, van die artikelen van de wet betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, die de verschillende artikelen van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen, ten einde rekening te houden met de versie van die artikelen zoals zij ontstaan zal zijn uit de vooraf bij de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken aangebrachte wijzigingen ⁵.

2. Evenzo dient men zich ervan te vergewissen of de overige wijzigingen die bij de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken in verschillende artikelen van het Gerechtelijk Wetboek zijn aangebracht niet eveneens een

⁴ Circulaire de légistique formelle - Recommandations et formules, règles 8.6.3. et 8.6.4. (<http://www.raadvst-consEtat.be>).

⁵ Sont donc ainsi visés les articles 31, 42, 7°, 43 et 45 de la loi relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, dans les phrases liminaires desquelles devrait être indiqué que les dispositions en question du Code judiciaire ont été aussi modifiées par la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines.

Dans les articles 42, 7°, 43 et 45 de cette loi, les mots qu'il conviendrait de remplacer dans les divers articles du Code judiciaire doivent également, être adaptés à la suite des modifications préalablement apportées à ces articles par la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines.

⁴ Circulaire wetgevingstechniek - Aanbevelingen en formules, regels 8.6.3. en 8.6.4. (<http://www.raadvst-consEtat.be>).

⁵ Bedoeld worden dus de artikelen 31, 42, 7°, 43 en 45 van de wet betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die ene als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, in de inleidende zinnen waarvan zou moeten worden vermeld dat de bepalingen in kwestie van het Gerechtelijk Wetboek ook gewijzigd zijn bij de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

In de artikelen 42, 7°, 43 en 45 van deze wet moeten de woorden die in de verschillende artikelen van het Gerechtelijk Wetboek vervangen zouden moeten worden, eveneens worden aangepast als gevolg van de in die artikelen bij de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken vooraf aangebrachte wijzigingen.

de la loi relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, articles qui ont également pour objet de modifier ultérieurement ces mêmes dispositions du Code judiciaire ⁶.

L'auteur de l'avant-projet est en conséquence invité à réexaminer la pertinence de celui-ci à la lumière des observations qui précèdent.

La chambre était composée de

Messieurs

Ph. QUERTAINMONT, conseiller d'État, président,

J. JAUMOTTE,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON Ph. QUERTAINMONT

aanpassing vergen van andere artikelen van de wet betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, welke artikelen eveneens tot doel hebben later diezelfde bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen ⁶.

De steller van het voorontwerp wordt bijgevolg verzocht de relevantie van dit voorontwerp grondig na te kijken in het licht van de voorgaande opmerkingen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Ph. QUERTAINMONT, staatsraad, voorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON Ph. QUERTAINMONT

⁶ Dans le bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'État attire, à titre d'exemple, l'attention de l'auteur de l'avant-projet de loi sur les incohérences suivantes:

- les articles 33 et 35 de la loi relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction se réfèrent à l'article 92, § 1^{er}, du Code judiciaire, alors que l'article 12 de la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines a inséré un nouvel alinéa dans cette disposition, avec cette conséquence qu'il conviendrait de viser, dans les articles 33 et 35, précités, l'article 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire;
- l'article 42, 4^o et 5^o, de la loi relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction apporte des modifications aux alinéas 3 et 4, actuels, de l'article 259sexies du Code judiciaire, alors que ces alinéas deviennent des alinéas 4 et 5 à la suite de la modification qui aura été préalablement apportée à ce même article du Code judiciaire par l'article 19, 3^o, de la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines.

⁶ Binnen de korte termijn die de Raad van State is toegemeten, wijst hij de steller van het voorontwerp van wet bij wijze van voorbeeld, op de volgende inconsistenties :

- de artikelen 33 en 35 van de wet betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die ene als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd verwijzen naar artikel 92, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, terwijl artikel 12 van de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken een nieuw lid heeft ingevoegd in deze bepaling, met als gevolg dat in de voormelde artikelen 33 en 35 verwezen zou moeten worden naar artikel 92, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek;
- artikel 42, 4^o, en 5^o, van de wet betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die ene als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, brengt wijzigingen aan in het huidige derde en vierde lid van artikel 259sexies van het Gerechtelijk Wetboek, terwijl die leden het vierde en vijfde lid worden als gevolg van de wijziging die vooraf zal zijn aangebracht in datzelfde artikel van het Gerechtelijk wetboek bij artikel 19, 3^o, van de wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken .

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

Art. 3

L'article 19, 4°, de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

Art. 4

L'article 20, 1°, de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

Art. 5

L'article 22 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines est abrogé.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art.2

Artikel 2 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 3

Artikel 19, 4°, van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 4

Artikel 20, 1°, van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 5

Artikel 22 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken wordt opgeheven.

Art. 6

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des articles 2 à 5.

Donné à Bruxelles, le 24 mai 2006

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Art. 6

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2 tot 5.

Gegeven te Brussel, 24 mei 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX